

**OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE (OWH) – grudzień 2023 r.****B&R Automatyka Przemysłowa Sp. z o.o.**

(NIP: PL7811682770, REGON: 639848333, ul. Małachowskiego 10, 61-129 Poznań)

**1. Definicje*****ABB:***

Oznacza wszystkie firmy grupy ABB

***B&R:***

B&amp;R Automatyka Przemysłowa Sp. z o.o., NIP: PL7811682770, REGON: 639848333, ul. Małachowskiego 10, 61-129 Poznań.

***Istniejąca Własność Intelektualna (IWI):***Własność intelektualna należąca do jednej ze *Stron* lub kontrolowana przez jedną ze *Stron* w dniu nawiązania współpracy biznesowej.***Produkty Objęte Umową:***Standardowe i/lub niestandardowe usługi/produkty oferowane przez *B&R* (sprzęt, oprogramowanie, usługi), dostarczane na podstawie *Indywidualnego Zamówienia*.***Rok Umowy:***Okres jednego roku od nawiązania współpracy biznesowej (zawarcia umowy) pomiędzy *Stronami*, w razie wątpliwości od daty pierwszego *Zamówienia* (a po upływie tego okresu każdorazowo odpowiedni okres jednego roku).***OWH:***Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe *B&R*.***Indywidualne Zamówienie:***Indywidualna, wiążąca, nieodwoływalna umowa zawarta pomiędzy *Stronami* (na podstawie *Oferty* i *Przyjęcia Oferty* lub na podstawie *Zamówienia* i *Potwierdzenia Zamówienia*) w sprawie dostawy *Produktów Objętych Umową*.***Informacja Techniczno-Cenowa (ITC):***Niewiążąca informacja *B&R* o technicznych aspektach *Produktów Objętych Umową* i o ich cenach, która nie jest ofertą w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego.***Oferta:***Oświadczenie woli *B&R* zawarcia *Indywidualnego Zamówienia* na warunkach określonych przez *B&R*.***Przyjęcie Oferty:***Potwierdzenie przez *Nabywcę* akceptacji *Oferty* złożonej przez *B&R*.***Zamówienie:***Żądanie *Nabywcy* dostawy *Produktów Objętych Umową* na podstawie *Oferty* lub w oparciu o *ITC*.***Potwierdzenie Zamówienia:***Przyjęcie *Zamówienia* przez *B&R* ze skutkiem wiążącym. Może się ono różnić od *Zamówienia*.***Okres Ważności Zamówienia:***5 dni roboczych, w ciągu których *Nabywca* jest związany swoim *Zamówieniem*.***Strony:****B&R* oraz *Nabywca*.

*Zakład Produkcyjny B&R:*  
Zakład *B&R* w Austrii.

*Prawa Majątkowe:*

Wszelkie prawa niematerialne (w szczególności prawa własności przemysłowej i prawa autorskie).

*Nabywca:*

Partner handlowy *B&R*, nawet przed złożeniem *Indywidualnego Zamówienia* (zawarciem umowy).

*Osoba podlegająca restrykcjom:*

*Osoba podlegająca restrykcjom* oznacza dowolny podmiot lub osobę znajdującą się na liście (w tym na listach USA i UE) stron docelowych, stron zablokowanych lub osób podlegających zamrożeniu aktywów lub innym restrykcjom wprowadzonym na mocy wszelkich obowiązujących *Przepisów dotyczących kontroli handlu* (i obejmuje dowolny podmiot, który jest bezpośrednio lub pośrednio własnością pięćdziesięciu (50) procent lub więcej, łącznie lub indywidualnie, lub w inny sposób kontrolowany przez jakąkolwiek *Osobę podlegającą restrykcjom*).

*Agencja ds. sankcji:*

*Agencja ds. sankcji* oznacza każdy organ rządowy lub regulacyjny, instrument, władzę, instytucję, agencję lub sąd, które ogłaszają lub stosują *Przepisy dotyczące kontroli handlu*, w tym między innymi wyżej wymienione organy rządowe i regulacyjne (i) Organizacji Narodów Zjednoczonych, (ii) Stanów Zjednoczonych Ameryki (w tym Biuro Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA, Departament Stanu USA i Departament Handlu USA), (iii) Unii Europejskiej lub (iv) Szwajcarii.

*Standardowy Produkt:*

*Produkt Objęty Umową*, znajdujący się w aktualnym katalogu produktów *B&R* ([www.br-automation.com](http://www.br-automation.com)).

## **2. Zakres i zastosowanie**

- 2.1.** Niniejsze *OWH* regulują prawne, handlowe i techniczne warunki dostawy *Produktów Objętych Umową* na rzecz *Nabywcy* na podstawie *Indywidualnych Zamówień*. Jeżeli postanowienie zawarte w niniejszych *OWH* dotyczy przede wszystkim sprzętu, postanowienie takie ma jednak zastosowanie również do oprogramowania lub usług.
- 2.2.** Niniejsze *OWH* mają zastosowanie do wszystkich *ITC*, *Ofert* złożonych przez *B&R* i wszystkich *Zamówień* złożonych w firmie *B&R* i zostaną włączone do każdego *Indywidualnego Zamówienia*.
- 2.3.** *B&R* nie wyraża zgody na stosowanie *OWH Nabywcy*.
- 2.4.** Wszelkie odstępstwa i zmiany niniejszych *OWH* i/lub *Indywidualnych Zamówień* obowiązują tylko wtedy, gdy i w takim zakresie, w jakim zostały zaakceptowane na piśmie przez *B&R*.
- 2.5.** Obowiązuje następująca hierarchia ważności: (i) niniejsze *OWH*; (ii) wszelkie pisemne uzupełnienia lub odstępstwa od niniejszych *OWH* lub *Indywidualnego Zamówienia*; (iii) *Indywidualne Zamówienie*; (iv) *Potwierdzenie Zamówienia*.
- 2.6.** *Strony* będą przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów, które mają zastosowanie do obszaru ich działalności.

- 2.7. Każdorazowo w przypadku, gdy *B&R* zaakceptuje spółkę powiązaną *Nabywcy* jako podmiot upoważniony do złożenia *Zamówienia*, *Nabywca* zwolni *B&R* z odpowiedzialności związanej z wypełnieniem wszelkich zobowiązań umownych przez taką osobę trzecią. Ponadto niniejsze *OWH* będą mieć odpowiednio zastosowanie do takiej osoby trzeciej.

### 3. Bezpieczeństwo

- 3.1. *Strony* będą przestrzegać obowiązujących przepisów w zakresie bezpieczeństwa i ochrony środowiska, w tym przepisów, instrukcji i wskazówek dotyczących porządku, bezpieczeństwa, ochrony środowiska i kontroli, które mają zastosowanie lokalnie w poszczególnych przypadkach.
- 3.2. Nawet jeżeli *B&R* nie postawi wyraźnie takiego wymogu, *Nabywca* analizuje, ocenia i komunikuje wszelkie zagrożenia dla bezpieczeństwa w odniesieniu do sprzętu i/lub systemów, które mogą być związane z realizacją usług lub dostawą *Produktów Objętych Umową*, w tym odpowiednie przepisy wewnętrzne lub wytyczne *Nabywcy*. Przepisy wewnętrzne nie będą miały ograniczającego wpływu na niniejsze *OWH*. *Nabywca* ponosi odpowiedzialność wobec *B&R* za wszelkie wynikające z tego niedogodności.

### 4. Rozwiązanie

Jeżeli (i) *Nabywca* nie wywiąże się z któregośkolwiek ze swoich zobowiązań albo nie wywiąże się z niego w terminie lub we właściwy sposób, (ii) ogłoszona zostanie upadłość *Nabywcy*, (iii) *Nabywca* zażąda zawieszenia, (tymczasowego) zawieszenia i/lub odroczenia płatności, (iv) *Nabywca* rozpocznie likwidację swojej firmy, (v) większość udziałów w firmie *Nabywcy* zostanie przeniesiona na podmiot konkurencyjny wobec *B&R*, (vi) podmiot konkurencyjny wobec *B&R* uzyska w inny sposób kontrolę nad *Nabywcą*, (vii) aktywa *Nabywcy* zostaną całkowicie lub częściowo zajęte, lub (viii) *Nabywca* naruszy Kodeks Postępowania *ABB* (por. art. 17), *B&R* może według własnego uznania i zachowując przez cały czas prawo do dochodzenia zapłaty kosztów, odszkodowania i odsetek zawiesić wykonywanie istniejącego stosunku umownego/obowiązku (w szczególności *Indywidualnego Zamówienia*) lub wypowiedzieć i/lub rozwiązać taki stosunek umowny/obowiązek zgodnie z prawem, w całości lub częściowo, bez wcześniejszego zawiadomienia o niewykonaniu zobowiązań w drodze pisemnego oświadczenia.

### 5. Specyfikacja i zastosowanie Produktów Objętych Umową • Bezpieczeństwo maszyn • Usługi

- 5.1. Specyfikacja każdego *Standardowego Produktu* jest zwykle zamieszczana w aktualnym katalogu produktów *B&R* ([www.br-automation.com](http://www.br-automation.com)). W przypadku niezamieszczenia specyfikacji w katalogu, wszelkie specyfikacje *Produktów Objętych Umową* muszą zostać uzgodnione poprzez złożenie podpisów przez obie *Strony*. Dostępność *Produktów Kontraktowych* i części zamiennych jest określona przez postanowienia dotyczące odnośnego obowiązującego cyklu życia produktów *B&R* (<https://www.br-automation.com/en/about-us/br-lifecycle>).
- 5.2. *Produkty Objęte Umową* spełniają wymogi przepisów obowiązujących w *Zakładzie Produkcyjnym*.

Odpowiedzialność za właściwe użytkowanie *Produktów Objętych Umową* ponosi *Nabywca*. *Nabywca* wdroży odpowiednie środki szkoleniowe, instruktażowe i dokumentacyjne, które odpowiadają co najmniej wytycznym określonym we wszelkich podręcznikach *B&R*. *B&R* nie ma obowiązku przeprowadzania prób i/lub przekazywania ostrzeżeń dotyczących specjalnego zastosowania lub warunków użytkowania *Produktów Objętych Umową*. *Nabywca* będzie odpowiedzialny za przestrzeganie wszelkich norm branżowych, wymogów bezpieczeństwa, warunków świadczenia usług i patentów w obszarze swojej działalności.

*Nabywca* ponosi i będzie ponosić pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo maszyn. Obejmuje to w szczególności (i) ocenę ryzyka w odniesieniu do maszyny, (ii) specyfikację niezbędnych funkcji bezpieczeństwa, (iii) zapewnienie spełnienia wymagań określonych w instrukcji obsługi, (iv) walidację funkcji bezpieczeństwa maszyny oraz (v) identyfikację i zakaz ewentualnego niewłaściwego użytkowania *Produktów Objętych Umową*.

Bezpieczeństwo maszyn nie jest w żaden sposób objęte zakresem usług *B&R*. Ewentualne wsparcie zapewniane przez *B&R* w tym zakresie należy rozumieć wyłącznie jako niewiążące zalecenia i nie powoduje ono żadnej odpowiedzialności po stronie *B&R*.

W żadnym przypadku Firma *B&R*, członkowie jej kierownictwa, dyrektorzy, przedstawiciele, cesjonariusze, dostawcy lub podwykonawcy nie ponoszą odpowiedzialności za bezpieczeństwo maszyn lub prace wykonywane przez inżynierów aplikacji *B&R* na żądanie *Nabywcy*. *Nabywca* niniejszym potwierdza i zgadza się, że *B&R* nie będzie ponosić odpowiedzialności za obrażenia ciała, śmierć, szkody bezpośrednie lub pośrednie, wszelkiego rodzaju szkody wynikowe, w tym między innymi zakłócenie działalności, utratę zysków, utratę informacji i danych, o ile szkoda nie powstała na skutek winy umyślnej *B&R*. Ponadto *Nabywca* zwolni firmę *B&R* z odpowiedzialności i zabezpieczy ją na wypadek wszelkich roszczeń odszkodowawczych osób trzecich, wniesionych z dowolnego powodu w związku z bezpieczeństwem maszyny lub usługami świadczonymi na rzecz *Nabywcy* przez *B&R*.

- 5.3.** W przypadku usług programistycznych lub usług o podobnym charakterze świadczonych przez *B&R*, *Nabywca* będzie współpracował z *B&R* w ramach niniejszej Umowy, w tym między innymi (i) zapewni *B&R* odpowiednie udogodnienia i terminowy dostęp do sprzętu, materiałów eksploatacyjnych, informacji i personelu *Nabywcy*; (ii) zapewni doświadczony i wykwalifikowany personel posiadający odpowiednie umiejętności do wykonywania przydzielonych zadań i obowiązków w kompetentny i terminowy sposób; (iii) zapewni stabilne, w pełni funkcjonalne środowisko, które będzie wspierać usługi i umożliwi *B&R* i *Nabywcy* wydajną pracę; oraz (iv) powiadomi niezwłocznie *B&R* o wszelkich problemach, obawach lub sporach dotyczących usług.

*Nabywca* będzie odpowiedzialny za wyniki pracy swoich pracowników i agentów oraz za jakość pracy wykonywanej na rzecz *B&R* w związku ze świadczeniem usług.

*Nabywca* przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że wyniki *B&R* zależą od terminowego i skutecznego wypełnienia przez *Nabywcę* jego obowiązków wynikających z niniejszej Umowy oraz terminowego podejmowania decyzji i wydawania zatwierdzeń przez *Nabywcę* w związku z usługami. *B&R* ma prawo polegać na wszystkich decyzjach podjętych i zatwierdzeniach wydanych przez *Nabywcę*.

*Nabywca* ponosi wyłączną odpowiedzialność między innymi za: (i) podejmowanie wszelkich decyzji zarządczych i wykonywanie wszystkich funkcji zarządczych; (ii) wyznaczenie kompetentnego członka zarządu do nadzorowania usług; (iii) ocenę adekwatności i wyników usług, oraz (iv) ustanawianie i utrzymywanie mechanizmów kontroli wewnętrznej, w tym między innymi monitorowanie bieżących działań. Strony rozumieją i uzgadniają, że usługi mogą obejmować porady i zalecenia, lecz wszelkie decyzje związane z realizacją takich porad i zaleceń leżą w gestii *Nabywcy* i są podejmowane przez niego.

*Nabywca* przyjmuje do wiadomości, że *B&R* ma prawo (i) świadczyć usługi doradcze lub inne usługi dowolnego rodzaju lub o dowolnym charakterze na rzecz dowolnej osoby lub podmiotu, jeżeli *B&R* uzna to za stosowne i/lub (ii) korzystać z wszelkich dzieł autorskich lub innej własności intelektualnej, która może być zawarta w wynikach pracy, w celu opracowania na własny użytek lub na użytek innych osób materiałów lub procesów, które mogą być takie same lub podobne do materiałów lub procesów wytworzonych w wyniku

usług. W związku z tym *B&R* ma prawo do wykorzystania wyników usług w dowolny sposób, jaki uzna za stosowny.

O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, kod źródłowy pozostanie wyłączną własnością *B&R*. *Nabywca* otrzymuje niewyłączne prawo do korzystania z wyników usług.

- 5.4. Wykorzystanie lub zainstalowanie dowolnego rodzaju *Produktów Objętych Umową* w aplikacjach (systemach) lub w związku z aplikacjami (systemami), które mogą być wykorzystane do celów wojskowych i/lub uzbrojenia – w tym między innymi broni jądrowej, biologicznej lub chemicznej lub wyrzutni kosmicznych – nie jest dozwolone bez możliwej do zweryfikowania uprzedniej zgody *B&R*.

## 6. Zamówienia, Indywidualne Zamówienia i ilości

- 6.1. *B&R* nie ma obowiązku przyjęcia *Zamówienia*.

- 6.2. *Nabywca* jest związany *Zamówieniem* złożonym w firmie *B&R* do momentu wygaśnięcia *Okresu Ważności Zamówienia*. Wszelkie odstępstwa w *Zamówieniu* od niniejszych *OWH* są nieważne.

- 6.3. *Nabywca* musi przesłać swoje *Zamówienia* do podmiotów powiązanych *B&R* w kraju *Nabywcy*. Jeżeli firma *B&R* nie jest reprezentowana w takim kraju, *Zamówienie* należy przesłać do *B&R*.

- 6.4. *Indywidualne Zamówienie* obowiązuje od momentu przyjęcia *Zamówienia* przez *B&R* lub od momentu *Przyjęcia Oferty* przez *Nabywcę*. *B&R* może przyjąć *Zamówienie* poprzez wysłanie *Potwierdzenia Zamówienia* lub realizację dostawy. *B&R* może również przyjąć *Zamówienie* po upływie *Okresu Ważności Zamówienia*, chyba że *Nabywca* unieważni swoje *Zamówienie*. *Nabywca* nie jest uprawniony do anulowania *Indywidualnych Zamówień*. W przypadku nieuzasadnionego zwrotu lub odmowy przyjęcia *Produktów Objętych Umową* przez *Nabywcę*, *B&R* ma prawo żądać pełnej ceny zakupu.

- 6.5. *Nabywca* musi sprawdzić każde *Potwierdzenie Zamówienia* bez nieuzasadnionej zwłoki. Jeżeli *Potwierdzenie Zamówienia* różni się od *Zamówienia*, *Nabywca* musi zgłosić sprzeciw w ciągu 5 dni roboczych od jego otrzymania, gdyż w przeciwnym razie *Potwierdzenie Zamówienia* zostanie uznane za zaakceptowane przez *Nabywcę*.

## 7. Dostawa, instalacja i uruchomienie

- 7.1. W przypadku nieprzyjęcia dostawy przez *Nabywcę*, ryzyko przechodzi niezależnie od tego na *Nabywcę* i zakłada się, że nastąpił jej odbiór.

- 7.2. *B&R* przeprowadzi instalację i uruchomienie *Produktów Objętych Umową*, wyłącznie na zaakceptowane żądanie *Nabywcy*, w zamian za zwrot wszystkich odpowiednich (i) kosztów podróży, (ii) kosztów utrzymania oraz (iii) wszystkich odpowiednich kosztów czasu pracy (w tym czasu podróży i oczekiwania), zgodnie z *Ofertą*. *Nabywca* ma obowiązek uzyskać wszelkie wymagane przez władze pozwolenia na instalację i eksploatację urządzeń.

## 8. Szkolenie

O ile nie uzgodniono inaczej w formie pisemnej, firma *B&R* nie jest zobowiązana do przeprowadzenia instruktażu ani szkolenia dla *Nabywcy* w zakresie użytkowania dostarczonych *Produktów Objętych Umową*. Jeżeli *Nabywca* zażąda przeprowadzenia odpowiedniego instruktażu i szkolenia, związane z tym koszty zostaną odrębnie poniesione przez *Nabywcę* zgodnie z *ITC* lub z *Ofertą*. Jeżeli w *ITC* lub w *Ofercie* nie określono inaczej, szkolenie/instruktaż będą zwykle przeprowadzane w obiektach firmy



*B&R.*

## **9. Terminy dostawy (daty dostawy) • Warunki dostawy • Opakowanie**

- 9.1.** Podstawowe terminy dostawy, które mogą zostać w uzasadnionych przypadkach przekroczone przez *B&R*, wynikają z orientacyjnych wartości podanych odrębnie przez *B&R* w *Ofercie* i/lub *Potwierdzeniu Zamówienia*. *B&R* ma w każdym przypadku prawo do realizacji dostaw częściowych i/lub wcześniejszej dostawy. *Nabywca nie jest uprawniony do jednostronnej zmiany terminów dostaw, chyba że odpowiednia i uzasadniona korekta ceny wynikająca z tych zmian zostanie wzajemnie uzgodniona.*
- 9.2.** Dostawy realizowane są zgodnie z regułami Incoterms 2020, Franco przewoźnik (FCA).
- 9.3.** *Produkty Objęte Umową* zostaną zapakowane w rozsądny i właściwy sposób.

## **10. Opóźnienie w dostawie • Siła wyższa • Niedobór towarów**

- 10.1.** W przypadku (i) uzgodnionego wiążącego terminu/okresu dostawy oraz (ii) opóźnienia w dostawie przekraczającego jeden miesiąc, naliczona zostanie kara w wysokości 0,5% za każdy pełny tydzień następujący po uzgodnionym terminie dostawy, łącznie nie więcej niż 5% odpowiedniej wartości dostawy. Nie dopuszcza się żadnych dalszych roszczeń.
- 10.2.** Siła wyższa oznacza wszelkie zdarzenia wewnątrz i na zewnątrz organizacji i/lub wszelkie okoliczności, których nie można przewidzieć i którym nie można racjonalnie zapobiec, w tym między innymi zdarzenia losowe, takie jak pożar, trzęsienie ziemi, osuwisko itp., a także wojna lub stan wojenny, rewolucja, epidemia, pandemia, niepokoje społeczne, zakłócenia w działalności gospodarczej, środki rządowe, spory pracownicze, przerwy w dostawie energii elektrycznej, i inne tego rodzaju okoliczności.

Zdarzenia siły wyższej i wynikające z niej co najmniej ośmiotygodniowe opóźnienia w dostawie ze strony poddostawców nie powodują powstania przypadku niewykonania zobowiązań i uprawniają *Strony* do odpowiedniego przedłużenia terminów lub odstąpienia od *Indywidualnego Zamówienia* z powodu niepełnego wykonania, przy czym wyklucza się wszelkie roszczenia prawne.

- 10.3.** *Strony* niniejszym uznają istnienie globalnego poważnego niedoboru komponentów elektronicznych (w tym między innymi półprzewodników), jak również zmienność rynku w zakresie dostępności i kosztów innych surowców, towarów, transportu i innych krytycznych komponentów i/lub elementów, przez nieprzewidywalny okres czasu, co może mieć wpływ na normalną działalność i realizację zakresu dostawy w sposób i w czasie pozostającym poza kontrolą *B&R* (dalej "**Zdarzenie Usprawiedliwiające**").
- 10.4.** Jeżeli po dacie propozycji *B&R* lub *Potwierdzenia Zamówienia B&R*, lub w trakcie realizacji *Indywidualnego Zamówienia* wystąpi Zdarzenie *Usprawiedliwiające*, skutkujące wzrostem kosztów wykonania umowy dla *B&R* lub zmianą obowiązków *B&R* w zakresie realizacji umowy w taki sposób, żeby prowadziło to do istotnych uciążliwości dla *B&R*, tymczasowym lub trwałym uniemożliwieniem lub opóźnieniem, *B&R*, bez uszczerbku dla innych postanowień zawartych w *Indywidualnym Zamówieniu* lub niniejszych *OWH*, jest zwolniony z takich zobowiązań umownych. *Strony* będą wówczas negocjować zgodnie z zasadami uczciwości i dobrej wiary rozsądne dostosowania obowiązków *B&R* dotyczących:
- (a) uzasadnionego przedłużenia pierwotnej daty dostawy lub ukończenia;
  - (b) sprawiedliwej korekty ceny w celu zrekompensowania *B&R* wszelkich udokumentowanych wzrostów kosztów komponentów, surowców, towarów i/lub transportu;
  - (c) ewentualnego zmniejszenia ilości towarów, które mają zostać dostarczone *Nabywcy* zgodnie z umową, w celu dołożenia uzasadnionych starań, aby

zapewnić, że Indywidualne Zamówienie może zostać zrealizowane przynajmniej w części.

- 10.5.** Uzgodnione kary umowne, wszelkie rzeczywiste szkody, kary lub inne sankcje finansowe, nie mają zastosowania do opóźnień dostaw, które zostały spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez Zdarzenie usprawiedliwiające. *Nabywca* nie może powoływać się na takie opóźnienie jako przyczynę wypowiedzenia lub odstąpienia od *Indywidualnego Zamówienia*, chyba że *Strony* uzgodniły inaczej. W przypadku przedłużającego się Zdarzenia Usprawiedliwiającego, *B&R* zachowuje możliwość wypowiedzenia każdej umowy, której to dotyczy, , poprzez doręczenie *Nabywcy* stosownego zawiadomienia.
- 10.6.** W przypadku anulowania *Indywidualnego Zamówienia* bezpośrednio lub pośrednio spowodowanego Zdarzeniem Usprawiedliwiającym, każda ze *Stron* zrzeka się wszelkich roszczeń wobec drugiej *Strony* z tytułu szkód bezpośrednich i/lub utraty zysków i/lub szkód pośrednich i/lub pośrednich, kar i/lub kar umownych. W przypadku wypowiedzenia lub odstąpienia od *Indywidualnego Zamówienia*, bezpośrednio lub pośrednio spowodowanego zdarzeniem usprawiedliwiającym, żadna ze stron nie będzie dochodzić wobec drugiej strony roszczeń o odszkodowanie bezpośrednio i/lub utracone zyski i/lub szkody pośrednie i/lub kary umowne.
- 10.7.** W przypadku rozwiązania *Indywidualnego Zamówienia* zgodnie z klauzulą 10., firmie *B&R* przysługiwać będzie odszkodowanie za wszystkie poniesione koszty, w szczególności za niestandardowe materiały wyprodukowane w celu spełnienia konkretnych wymagań klienta.
- 10.8.** W przypadku powstania sporu lub różnic pomiędzy *Stronami*, *Strony* niniejszej umowy będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia takiego sporu.
- 10.9.** Jakakolwiek umowa, przyjęcie *Zamówienia* lub *Potwierdzenie Zamówienia* przez *B&R* jest zawierane i realizowane z zastrzeżeniem i pod warunkiem spełnienia powyższych warunków, które *Strony* uznają za podstawowe warunki każdej takiej umowy pomiędzy *Stronami*.

## **11. Ceny (płatności) • Warunki płatności • Zatwierdzenie kredytu • Zastrzeżenie własności**

- 11.1.** Informacje o cenach i warunkach płatności są określone w *ITC* lub w *Ofercie*. W przypadku zmiany podstawy kalkulacji ceny z przyczyn niezależnych od *B&R* – np. odpowiednie zmiany legislacyjne, wzrost kosztów surowców, inne istotne zmiany na rynku itp. – *B&R* może dokonać jednostronnej korekty cen. *B&R* ma obowiązek wyjaśnić zmianę sytuacji.
- 11.2.** Jeżeli w *Ofercie* nie określono warunków płatności, płatność zostanie dokonana przelewem bankowym na konto bankowe *B&R* w ciągu pięciu (5) dni roboczych od otrzymania faktury (pro-forma) od firmy *B&R*. Płatność zostanie dokonana na koszt i ryzyko *Nabywcy*. Osoby działające na zlecenie firmy *B&R* są uprawnione do pobierania płatności wyłącznie na podstawie odrębnego pisemnego pełnomocnictwa *B&R*. W każdym przypadku *B&R* ma prawo do domagania się, aby *Nabywca* dokonał zapłaty z góry, nawet przed przyjęciem *Zamówienia* lub dostawy.
- 11.3.** Wszystkie prace podlegają zatwierdzeniu kredytowemu przez *B&R*. Jeżeli *Produkty Objęte Umową* nie zostaną dostarczone jednorazowo, *Nabywca* zapłaci cenę jednostkową mającą zastosowanie do dostarczonych *Produktów Objętych Umową*.
- 11.4.** Każda wysyłka *Produktów Objętych Umową* będzie traktowana jako odrębna i niezależna transakcja. *B&R* może w dowolnym momencie odmówić realizacji wysyłek lub dostaw *Produktów Objętych Umową* lub udzielić dodatkowego kredytu, o ile nie otrzyma wcześniej płatności. Bez ograniczania przysługujących jej praw lub środków prawnych, firma *B&R* ma prawo do wstrzymania lub wypowiedzenia dostawy *Produktów Objętych*

*Umową* lub innej usługi lub wsparcia przed otrzymaniem odpowiednich płatności.

- 11.5. Jeżeli *B&R* uzna, że w związku z sytuacją finansową lub historią płatności *Nabywcy B&R* nie ma pewności czy zostaną uregulowane płatności za *Produkty Objęte Umową* lub usługi, *B&R* może zażądać pełnej lub częściowej zapłaty z góry.
- 11.6. Od wszelkich płatności lub opłat nieotrzymanych w terminie naliczane będą odsetki w wysokości odsetek maksymalnych określonych w przepisach prawa właściwego.
- 11.7. Pełna cena zakupu określona dla *Produktów Objętych Umową* nie podlega kompensacie, potrąceniu lub rozliczeniu wzajemnych roszczeń. *Nabywca* pokryje wszystkie koszty *B&R* związane z dochodzeniem roszczeń (łącznie z rozsądną kwotą z tytułu honorariów adwokackich), w tym koszty windykacji należności z tytułu *Produktów Objętych Umową*. Jeżeli *Nabywca* nie dokona płatności w terminie lub przed terminem takiej płatności jeśli stanie się niewypłacalny, wszystkie salda należne wówczas *B&R* staną się wymagalne natychmiast, niezależnie od uzgodnionych terminów płatności. Wszelkie zamówienia na *Produkty Objęte Umową*, które zostały potwierdzone przez *B&R*, lecz nie zostały jeszcze zrealizowane będą w takich przypadkach anulowane według wyłącznego uznania *B&R*.
- 11.8. *B&R* zachowuje prawo własności *Produktów Objętych Umową* do momentu otrzymania pełnej zapłaty uzgodnionej kwoty.
- 11.9. Bez uszczerbku dla wszelkich innych środków prawnych, *B&R* ma prawo do natychmiastowego odzyskania wszelkich *Produktów Objętych Umową* dostarczonych przez *B&R*, jeżeli *Nabywca* nie zapłaci w terminie za takie *Produkty Objęte Umową*, a *Nabywca* niniejszym zezwala *B&R* na wejście do siedziby *Nabywcy* w powyższym celu i zrzeka się wszelkich praw do otrzymania zawiadomienia lub złożenia wyjaśnień przed zajęciem *Produktów Objętych Umową* w przypadku nieterminowych płatności.

## 12. Gwarancja (odpowiedzialność za wady)

- 12.1. *B&R* gwarantuje, że w momencie przejścia ryzyka *Produkty Objęte Umową* (i) odpowiadają uzgodnionym specyfikacjom (zgodnie z pkt 5.1) oraz (ii) są zgodne z aktualnym stanem techniki w momencie ich wprowadzenia na rynek oraz są wolne od wad.
- 12.2. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty dostawy (przejścia ryzyka). Po ulepszeniu lub wymianie *Produktów Objętych Umową*, pierwotny okres gwarancji nie rozpoczyna się od nowa.
- 12.3. Wyłącznym miejscem wykonywania usług w celu usunięcia wad w ramach gwarancji będzie siedziba *B&R* w A-5142 Eggelsberg lub centrum serwisowe *B&R* (<https://www.br-automation.com/en-gb/about-us/locations/>) znajdujące się najbliżej siedziby *Nabywcy*. *Nabywca* zwróci wadliwe *Produkty Objęte Umową* na własny koszt. Zwroty będą dokonywane na ryzyko *Nabywcy*.
- 12.4. *B&R* nie ponosi w żadnym przypadku odpowiedzialności za (i) przydatność *Produktów Objętych Umową* do użytku zamierzonego przez *Nabywcę*; (ii) normalne zużycie; (iii) niewłaściwe obchodzenie się, użytkowanie, obsługę, przechowywanie, wysyłkę lub brak konserwacji, (iv) błędy, w tym między innymi błędy oprogramowania, które występują powszechnie, lecz nie utrudniają użytkowania oraz (v) funkcjonalność i/lub wydajność *Produktów Objętych Umową* w odniesieniu do aplikacji *Nabywcy*.
- 12.5. *Nabywca* musi dokonać inspekcji *Produktów Objętych Umową* w następujący sposób: Próbkę zostaną pobrane i sprawdzone niezwłocznie po dostawie; w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad należy sprawdzić całą przesyłkę. Pisemne zawiadomienie o wadach należy przekazać nie później niż w ciągu 7 dni roboczych od daty odbioru. Jeżeli problem związany z funkcjonalnością lub inne wady można wykryć dopiero po pewnym



czasie, pisemne zawiadomienie o wadach należy przekazać nie później niż w ciągu 7 dni roboczych od daty wykrycia problemu lub wady. Nabywca musi udokumentować datę wykrycia wady.

Jeżeli zawiadomienie nie zostanie przekazane lub zostanie przekazane po upływie określonego terminu, dostarczone *Produkty Objęte Umową* uważa się za przyjęte, a *Nabywca* nie może dochodzić roszczeń z tytułu wad.

W szczególności w odniesieniu do wszelkich usług świadczonych przez *B&R* – w tym rekomendowanych zleceń zmian, pośrednich i końcowych wyników prac (w tym opracowanych przez *B&R* planów, rysunków, specyfikacji i innych elementów prac) oraz wszelkich produktów pracy – takie usługi (produkty pracy) będą uważane za przyjęte przez *Nabywcę* po upływie 7 dni roboczych od ich wykonania i przedłożenia *Nabywcy* w celu akceptacji lub przekazania uwag, chyba że zastrzeżenia ze strony *Nabywcy* zostaną przekazane *B&R* w formie pisemnej w ciągu takich 7 dni roboczych.

Strony wyłączają odpowiedzialność *B&R* na podstawie rękojmi.

- 12.6.** Gwarancja obejmuje bezpłatne ulepszenie (naprawę) lub wymianę wadliwych *Produktów Objętych Umową* na wolne od wad *Produkty Objęte Umową*, według uznania *B&R*. *Nabywcy* nie przysługują dalsze roszczenia z tytułu wad, w szczególności roszczenia o odstąpienie od umowy, obniżenie ceny lub odszkodowanie. Zastępcze wykonanie przez osoby trzecie jest niedozwolone. Zobowiązania z tytułu gwarancji wypełniane są na koszt *B&R* (z wyłączeniem kosztów transportu do *B&R*), natomiast wydatki poniesione przez *Nabywcę* w związku z gwarancją nie będą zwracane.
- 12.7.** ***B&R* nie ma obowiązku aktualizowania (ulepszania/naprawy) oprogramowania dostarczonego *Nabywcy*.**
- 12.8.** W przypadku ewentualnego świadczenia przez *B&R* usług doradczych (takich jak wdrażanie/installacja sprzętu i/lub oprogramowania itp.), *B&R* nie ponosi w związku z tym żadnej odpowiedzialności w zakresie dopuszczalnym przez prawo; w szczególności *B&R* nie ponosi odpowiedzialności za funkcjonalność swojego oprogramowania w aplikacjach klienta.
- 12.9.** W odniesieniu do usług programowania lub podobnych usług świadczonych przez *B&R*, *B&R* gwarantuje, że będzie świadczyć usługi w dobrej wierze i w profesjonalny sposób. *B&R* nie udziela innych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym między innymi gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu. Wyłącznym środkiem prawnym przysługującym *Nabywcy* w przypadku naruszenia niniejszej gwarancji będzie domaganie się podjęcia przez *B&R*, po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia przekazanego w ciągu 7 dni roboczych, należytych starań w celu naprawienia takiego naruszenia lub, w przypadku nienaprawienia naruszenia w rozsądnym terminie, zwrotu kwot zapłaconych na rzecz *B&R* na podstawie niniejszej Umowy w odniesieniu do usług będących przyczyną takiego naruszenia. *B&R* nie ponosi w związku z tym żadnej odpowiedzialności w zakresie dopuszczalnym przez prawo.
- 13. Inna odpowiedzialność (odszkodowawcza)**
- 13.1.** Odpowiedzialność *B&R* wobec *Nabywcy* jest nieograniczona (i) w przypadku obrażeń ciała, (ii) umyślnego działania oraz (iii) jeżeli nieograniczona odpowiedzialność wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa (np. odpowiedzialność za produkt).
- 13.2.** Z zastrzeżeniem przedstawienia dowodu faktycznie poniesionych wydatków, w przypadku rażącego zaniedbania, firma *B&R* jest zobowiązana do zapłaty za rok umowy maksymalnie 10% przychodów netto generowanych między *Stronami*, które wynikają z *Indywidualnych Zamówień* w okresie ostatnich 12 miesięcy kalendarzowych poprzedzających miesiąc, w którym nastąpi zdarzenie szkodowe, przy czym maksymalna kwota do zapłaty wynosi 50 000,00 EUR za rok umowy, w zależności od faktycznie

poniesionych wydatków.

- 13.3.** Wszelka odpowiedzialność za szkody pośrednie, następcze, przerwy w działaniu, utratę zysków, utratę informacji i danych zostaje wyłączona. Utrata zysków obejmuje utratę korzyści handlowej, której osiągnięcie jest realne dla Nabywcy w momencie wystąpienia szkody (np. ze względu na istniejącą umowę pomiędzy Nabywcą a osobą trzecią). Ponadto *B&R* nie ponosi odpowiedzialności za straty finansowe *Nabywcy* w związku z przeprowadzonymi pracami i wydatkami poniesionymi przez *Nabywcę* w związku z gwarancją.
- 13.4.** Okres przedawnienia roszczeń o odszkodowanie i zwrot kosztów wobec *B&R* wynosi 2 lata od dostawy *Produktów Objętych Umową* lub w przypadku odpowiedzialności deliktowej 3 lata od daty kiedy strona poszkodowana dowiedziała się lub przy zachowaniu należytej staranności mogła dowiedzieć się o szkodzie i podmiocie zobowiązanym do jej naprawienia ale nie dłużej niż 10 lat od daty powstania zdarzenia wywołującego szkodę.
- 13.5.** Jeżeli odpowiedzialność firmy *B&R* zostaje wyłączona i/lub ograniczona, to samo dotyczy jej przedstawicieli, pracowników i innych podwykonawców.

#### **14. Prawa własności przemysłowej**

- 14.1.** *Nabywca* nabywa prawo własności do fizycznych *Produktów Objętych Umową* (np. sprzętu, [kopiowanych] instrukcji obsługi itp.).

Ponadto firma *B&R* udzieli *Nabywcy* niewyłącznego, nieograniczonego w czasie prawa do korzystania z dostarczonych materiałów szkoleniowych (filmy instruktażowe, pliki tekstowe itp.) do wewnętrznych celów szkoleniowych. W szczególności *Nabywca* jest uprawniony do samodzielnej edycji materiałów szkoleniowych oraz do transmitowania, wysyłania, wyświetlania i udostępniania tych materiałów szkoleniowych na sprzęcie/produkcie końcowym służącym do wewnętrznych celów szkoleniowych za pomocą środków bezprzewodowych lub przewodowych. *Nabywca* gwarantuje w takim przypadku, że poddane edycji materiały szkoleniowe nie stwarzają mylącego wrażenia co do sposobu użytkowania i zastosowania produktów objętych umową oraz nie zostaną pominięte żadne istotne informacje. W przeciwnym razie *Nabywca* ponosi odpowiedzialność za wszelkie poniesione w związku z tym szkody, koszty i straty (w tym wszelkie uzasadnione koszty postępowania sądowego i obrony).

- 14.2.** *B&R* przyzna *Nabywcy* wszelkie niezbędne *Prawa Majątkowe*, aby umożliwić *Nabywcy* korzystanie z *Produktów Objętych Umową*. W przypadku *Indywidualnego Zamówienia* *Nabywca* musi przestrzegać warunków licencji mających zastosowanie do *Produktów Objętych Umową* w momencie przejścia ryzyka na *Nabywcę*; warunki zostaną przekazane *Nabywcy* na żądanie. Obowiązujące warunki licencji są podane na stronie: [www.br-automation.com/eula](http://www.br-automation.com/eula).

Bez uszczerbku dla powyższego, *B&R* pozostaje właścicielem i/lub wyłącznym posiadaczem wszystkich *Praw Majątkowych* związanych z *Produktami Objętymi Umową*. Udzielone *Nabywcy* licencje na użytkowanie podlegają uzgodnionej opłacie, chyba że ustalono inaczej. *Nabywca* nie nabywa żadnych wyłącznych praw.

- 14.3.** *B&R* gwarantuje, że *Produkty Objęte Umową* nie naruszają żadnych *Praw Majątkowych* osób trzecich w krajach Unii Europejskiej oraz w Australii, Brazylii, Chinach, Indiach, Islandii, Japonii, Kanadzie, Meksyku, Norwegii, Federacji Rosyjskiej, Szwajcarii, Singapurze, Korei Południowej, Turcji, Wielkiej Brytanii i USA. Pozostałe kraje nie zostały sprawdzone pod tym kątem przez *B&R*; pkt 14.5. stosuje się odpowiednio. *Nabywca* zapewni firmie *B&R* wsparcie w tym zakresie na własny koszt.
- 14.4.** *Nabywca* poinformuje *B&R* o (ewentualnym) naruszeniu *Praw Majątkowych*, o którym

ownie się *Nabywca*. W takim przypadku i każdorazowo w przypadku roszczenia o naruszenie *Praw Majątkowych* osób trzecich, Strony będą współpracować, każda na własny koszt, a także dołożą wszelkich starań w celu niezwłocznego oddalenia takiego roszczenia. Powyższe środki obrony będą koordynowane przez firmę *B&R*. Sprawy sądowe będą prowadzone przez *B&R*, chyba że jest to niemożliwe lub uzgodniono inaczej. W przypadku prowadzenia sprawy sądowej przez *Nabywcę*, wymagana będzie stała koordynacja z firmą *B&R* oraz postępowanie zgodnie z decyzjami *B&R*. *Zamawiający* nie uzna żadnych roszczeń osób trzecich ani nie będzie samodzielnie zawierał ugód. W przeciwnym przypadku *Nabywca* musi w pełni zabezpieczyć i zwolnić *B&R* z odpowiedzialności w tym zakresie. Strony będą się w każdym przypadku wzajemnie informować, bez zbędnej zwłoki, o wszelkich roszczeniach z tytułu naruszenia i wynikających z nich konsekwencjach.

- 14.5.** Jeżeli z prawnie wiążącego orzeczenia wynika, że *Produkty Objęte Umową* naruszają *Prawa Majątkowe* osób trzecich, a korzystanie z *Produktów Objętych Umową* jest w związku z tym utrudnione lub niemożliwe, stosuje się następujące zasady: (i) Strony, koordynowane przez *B&R*, będą dążyć do utrzymania w mocy niezbędnych praw do użytkowania. Wszelkie wynikające z tego koszty (w tym między innymi opłaty licencyjne) ponosi *B&R*. (ii) Jeżeli nie można uzyskać praw do użytkowania lub można je uzyskać wyłącznie na wygórowanych warunkach, *B&R* wprowadzi na własny koszt zmiany do odpowiednich *Produktów Objętych Umową* lub zastąpi je innymi (podobnymi) produktami, aby uniknąć naruszenia odpowiedniego *Prawa Majątkowego*. Umożliwi to *Nabywcy* korzystanie z *Produktów Objętych Umową* (i/lub innych podobnych produktów). Należy zapewnić zgodność pod każdym istotnym względem z ustalonymi specyfikacjami, o ile jest to możliwe. Niewielkie odstępstwa, które nie powodują żadnych problemów funkcjonalnych będą uznawane za Istniejącą Własność Intelektualną (IWI) firmy *B&R*. (iii) *B&R* może również zwolnić *Nabywcę* z opłat licencyjnych płatnych na rzecz osoby trzeciej z tytułu użytkowania *Produktów Objętych Umową*. (iv) Jeżeli nie jest to możliwe, *B&R* odbierze *Produkty Objęte Umową* i zwróci zapłaconą kwotę.
- 14.6.** *B&R* nie ponosi odpowiedzialności za zmiany wprowadzone do *Produktów Objętych Umową* przez *Nabywcę* lub jego klienta. *B&R* nie ponosi również odpowiedzialności za naruszenie *Praw Majątkowych* osób trzecich, jeżeli *Produkty Objęte Umową* są oparte, nawet częściowo, na specyfikacjach *Nabywcy* lub wykorzystaniu *Produktów Objętych Umową* do specyficznych celów użytkownika.
- 14.7.** Wyłącza się wszelkie roszczenia *Nabywcy* oprócz określonych w niniejszym pkt 15. Odpowiedzialność *B&R* jest określona w pkt 14.
- 14.8.** We wszystkich przypadkach Istniejąca Własność Intelektualna (IWI) pozostaje własnością *Strony* do której należy. Wszystkie wynalazki, odkrycia, opracowania i ulepszenia dokonane lub wymyślone w całości lub w części (i) przez *B&R* we własnym zakresie lub (ii) przez *B&R* w związku ze świadczeniem usługi na rzecz *Nabywcy* lub wykorzystaniem wkładu wniesionego przez *Nabywcę*, będą uważane za Istniejącą Własność Intelektualną (IWI) firmy *B&R*.
- 14.9.** *B&R* nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku naruszenia przez *Nabywcę* praw własności intelektualnej osób trzecich z powodu lub w wyniku konkretnego wykorzystania *Produktów Objętych Umową* dostarczonych przez *B&R*. *Nabywca* w pełni zabezpieczy i zwolni *B&R* z odpowiedzialności, w szczególności w odniesieniu do wszelkich roszczeń osób trzecich w tym zakresie.

## **15. Przepisy eksportowe • Podwójne zastosowanie**

- 15.1.** *Produkty Objęte Umową* podlegają ograniczeniom dotyczącym handlu zagranicznego, w tym kontroli handlu produktami podwójnego zastosowania. *Strony* będą

przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów dotyczących sankcji i kontroli handlu mających związek z niniejszymi *OWH*. Sankcje i przepisy dotyczące kontroli handlu obejmują wszelkie obowiązujące prawa, regulacje, decyzje lub wytyczne administracyjne lub regulacyjne, które zakazują określonych działań lub je ograniczają; pojęcie to obejmuje między innymi (i) import, eksport, reeksport, transfer lub przeładunek towarów, usług, technologii lub oprogramowania; (ii) finansowanie, inwestowanie w bezpośrednie lub pośrednie transakcje lub transakcje z niektórymi krajami, terytoriami, regionami, rządami, projektami lub specjalnie wyznaczonymi osobami lub podmiotami, w tym wszelkie przyszłe zmiany tych postanowień; lub (iii) wszelkie inne przepisy ustawowe, wykonawcze, decyzje administracyjne lub regulacyjne lub wytyczne przyjęte, utrzymane lub egzekwowane przez dowolną *Agencję ds. sankcji* w dniu lub po dacie *Zamówienia Indywidualnego* (łącznie: „*Przepisy dotyczące kontroli handlu*”).

- 15.2.** *Strony* oświadczają, że nie naruszyły, nie naruszą i nie spowodują naruszenia przez drugą *Stronę* jakichkolwiek obowiązujących *Przepisów dotyczących kontroli handlu*. Każda ze *Stron* oświadcza i zaręcza, że zgodnie z jej najlepszą wiedzą, na dzień złożenia *Zamówienia Indywidualnego* ani ona, ani żaden z jej dyrektorów lub członków zarządu nie jest *Osobą podlegającą restrykcjom*. Każda ze *Stron* zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić drugą *Stronę*, jeśli stanie się *Osobą podlegającą ograniczeniom*.
- 15.3.** Jeśli w wyniku (i) *Przepisów dotyczących kontroli handlu* wydanych lub zmienionych po dacie *Zamówienia Indywidualnego*, (ii) *Nabywca* lub użytkownik końcowy jest/ stanie się *Osobą podlegającą sankcjom*, lub (iii) nie zostanie przyznana niezbędna licencja eksportowa lub upoważnienie udzielane przez *Agencję ds. sankcji*, wykonanie przez *B&R* lub przez jakiegokolwiek podmioty stowarzyszone staje się nielegalne lub niewykonalne, firma *B&R*, tak szybko jak to będzie możliwe, przekaże *Nabywcy* pisemne powiadomienie o niemożności wykonania lub wypełnienia takich zobowiązań. Firma *B&R* będzie uprawniona do natychmiastowego zawieszenia wykonania danego zobowiązania wynikającego z *Zamówienia Indywidualnego* do czasu, aż będzie mogła zgodnie z prawem wywiązać się z takiego zobowiązania lub jednostronnie wypowiedzieć *Zamówienie Indywidualne*, w całości lub w części, począwszy od daty określonej we wspomnianym pisemnym wypowiedzeniu lub od dowolnej późniejszej daty. *B&R* nie ponosi odpowiedzialności wobec *Nabywcy* za ewentualne koszty, wydatki lub szkody związane z takim zawieszeniem lub wypowiedzeniem *Zamówienia Indywidualnego*.
- 15.4.** *Strony* zobowiązują się do uzyskania wszelkich niezbędnych licencji i/lub zezwoleń od właściwych władz na import lub eksport *Produktów Kontraktowych*. W szczególności *Produkty Kontraktowe*, które podlegają przepisom eksportowym USA („EAR”), nie mogą być eksportowane bez uzyskania ważnych licencji/zezwoleń właściwych organów USA; dotyczy to m. in. produktów spoza USA, z kontrolowaną zawartością z USA powyżej dozwolonego poziomu de-minimis oraz produktów spoza USA z kontrolowaną zawartością z USA, dla których nie wyznaczono poziomu de-minimis.
- 15.5.** *Nabywca* oświadcza i gwarantuje, że produkty kontraktowe są przeznaczone wyłącznie do użytku cywilnego oraz że nie będzie bezpośrednio ani pośrednio sprzedawać, eksportować, reeksportować, udostępniać, przenosić ani w inny sposób przekazywać produktów kontraktowych, które otrzymał od *B&R*, osobom lub podmiotom objętym sankcjami, a także osobom lub podmiotom, które działają na terenie jurysdykcji/regionów objętych powszechnymi sankcjami (w tym Kuba, Iran, Korea Północna, Syria, a także regiony Krymu, Luhanska, Doniecka, Chersońska oraz Zaporoża na Ukrainie) lub Rosji lub Białorusi.
- 15.6.** Jeżeli *Strona* stwierdzi, że w związku z *Zamówieniem Indywidualnym* działała z naruszeniem obowiązujących *Przepisów dotyczących kontroli handlu*, musi powiadomić o tym drugą *Stronę* w terminie 14 dni. W przypadku naruszenia obowiązujących *Przepisów dotyczących kontroli handlu* w związku z *Zamówieniem*

*Indywidualnym* lub naruszenia obowiązku powiadomienia, *Strony* mają prawo wypowiedzieć *Zamówienie Indywidualne* z podaniem przyczyny. Żadna ze *Stron* nie będzie ponosić odpowiedzialności za ewentualne koszty, wydatki lub szkody związane z takim wypowiedzeniem *Zamówienia Indywidualnego*.

- 15.7.** W celu uniknięcia wątpliwości, żadne postanowienie niniejszych *OWH* nie będzie interpretowane lub stosowane w sposób, który wymagałby od którejkolwiek ze *Stron* dokonania lub powstrzymania się od dokonania jakiegokolwiek działania, które stanowiłoby naruszenie lub skutkowało utratą korzyści ekonomicznych zgodnie z obowiązującymi *Przepisami dotyczącymi kontroli handlu*.

## **16. Zachowanie poufności**

- 16.1.** *Strony* zachowują w tajemnicy zarówno istnienie, jak i treść swoich stosunków umownych, a także wszelkie know-how, dane i inne informacje, które uzyskają w związku z tym, niezależnie od ich formy, i będą z nich korzystać wyłącznie w takim celu.

- 16.2.** *Strony* będą postępować z know-how itp. należącym do drugiej *Strony* zachowując taką samą staranność, jaką zachowują w stosunku do własnych informacji poufnych i ograniczą udostępnianie know-how itp. wyłącznie do grona pracowników, innych osób pełniących funkcje pomocnicze lub osób trzecich, które muszą zapoznać się z takim know-how itp. *Strony* nie będą udostępniać know-how itp. innym osobom i/lub podawać do publicznej wiadomości w inny sposób, chyba że uzyskały na to uprzednią pisemną zgodę. Wymóg uzyskania zgody nie dotyczy przekazywania know-how itp. spółkom grupy, w zakresie dozwolonym przez prawo.

- 16.3.** *Strony* zapewniają, że pracownicy i osoby trzecie, w tym spółki grupy, podlegają podobnym zobowiązaniom i przestrzegają podobnych zobowiązań dotyczących poufności, które są nie mniej rygorystyczne niż zobowiązania mające zastosowanie do *Stron* zgodnie z niniejszymi *OWH*. Zobowiązanie do zachowania poufności pozostaje w mocy przez okres pięciu (5) lat po wygaśnięciu odpowiedniego *Indywidualnego Zamówienia*. Know-how itp., które jest publicznie dostępne lub stanie się publicznie dostępne w inny sposób niż wskutek ujawnienia przez stronę otrzymującą nie jest uważane za informację poufną. *Strony* oznaczają informacje poufne w możliwie jak najszerszym zakresie.

## **17. Kodeks postępowania**

*Nabywca* jest zobowiązany do przestrzegania Kodeksu Postępowania ABB, który można pobrać ze strony <https://global.abb/group/en/about/integrity/standards/abb-code-of-conduct>

## **18. Prawo właściwe • Rozstrzygnięcie sporów • Miejsce jurysdykcji**

- 18.1.** Każdy stosunek umowny pomiędzy *Stronami*, w szczególności każde *Indywidualne Zamówienie*, podlega wyłącznie prawu materialnemu Rzeczypospolitej Polskiej, bez uwzględniania norm kolizyjnych międzynarodowego prawa prywatnego oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

- 18.2.** Wyłącznym miejscem jurysdykcji w przypadku jakichkolwiek sporów będzie właściwy sąd w Poznaniu.

- 18.3.** W przypadkach, w których produkty objęte umową są finansowane bezpośrednio lub pośrednio ze środków rządu Stanów Zjednoczonych na poziomie federalnym, stanowym lub lokalnym („Umowy Rządu Stanów Zjednoczonych”), oprócz niniejszych Warunków mają zastosowanie Warunki Kontraktów Rządu Stanów Zjednoczonych, dostępne na



stronie [www.br-automation.com/agb](http://www.br-automation.com/agb).

## 19. Postanowienia końcowe

- 19.1.** Wymóg zachowania formy pisemnej zostanie spełniony przez *Strony* poprzez przekazanie przez każdą ze *Stron* identycznych dokumentów, podpisanych przez nią w oryginale, faksem lub w formacie cyfrowym jako skany dokumentów drugiej *Stronie*.

*Strony* uznają podpis elektroniczny (np. Adobe Sign, DocuSign lub podobny, który zapewnia identyfikację wystawcy i integralność dokumentu) stosowany przez upoważnione osoby, za wystarczający i wiążący do zawarcia umowy lub *Indywidualnych Zamówień* na jej podstawie oraz wszelkich dokumentów związanych z niniejszą umową, w tym między innymi dokumentów wymagających formy pisemnej lub wymagających podpisania przez *Strony*.

- 19.2.** *Indywidualne Zamówienia* muszą być przekazywane za pośrednictwem zaufanych systemów elektronicznych (takich jak Elektroniczna Wymiana Danych (EDI) itp.) lub w formie pisemnej, aby były skuteczne. Oświadczenia składane w dokumentach przesyłanych elektronicznie – np. faksem lub e-mailem – spełniają wymóg zachowania formy pisemnej.

Modyfikacje i uzupełnienia stosunku umownego nie będą wiążące, chyba że zostaną sporządzone w formie pisemnej i podpisane przez wszystkie *Strony*. Wymóg zachowania formy pisemnej zostanie również spełniony przez *Strony* poprzez przekazanie przez każdą ze *Stron* identycznych dokumentów, podpisanych przez nią w oryginale, faksem lub w formacie cyfrowym jako skany dokumentów drugiej *Stronie*.

Wymóg zachowania formy pisemnej można uchylić wyłącznie w formie pisemnej. Umowy dodatkowe zawarte ustnie nie mają mocy obowiązującej.

- 19.3.** Jeżeli pojedyncze postanowienie niniejszych *OWH* i/lub *Indywidualnych Zamówień* jest nieważne w całości lub w części, nie narusza to w żaden sposób ważności pozostałych postanowień. *Strony* zastąpią nieważne postanowienie postanowieniem ważnym, które odpowiada możliwie jak najdokładniej ekonomicznego celowi nieważnego postanowienia. To samo dotyczy sytuacji, gdy niniejsze *OWH* i/lub *Indywidualne Zamówienie* zawierają lukę, którą należy uzupełnić.
- 19.4.** Nagłówki w punktach niniejszych *OWH* służą wyłącznie do celów informacyjnych i nie mają wpływu na ich interpretację.
- 19.5.** Każda ze *Stron* może, po uzyskaniu pisemnej zgody, umieścić nazwę i logo drugiej *Strony* na swoich listach referencyjnych.

## 20. Ochrona danych

Każda ze *Stron* przetwarza dane osobowe na podstawie niniejszych *OWH* wyłącznie w sposób zgodny z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – „RODO”) oraz obowiązującymi krajowymi przepisami o ochronie danych. Dla uniknięcia wątpliwości każda ze *Stron* jest uważana za niezależnego administratora danych w rozumieniu art. 4 ust. 7 RODO. Informację o ochronie prywatności *B&R* można znaleźć tutaj: <https://www.br-automation.com/en-gb/about-us/privacy-notices/>.